

Giunta del Consiglio di Interclasse di Lingue e Letterature straniere

6. Verbale della riunione del 24/07/2023

Presenti: Proff.ri Giulia Dell'Aquila, Rossella Abbaticchio, Marco Caratozzolo, Maria Cristina Petillo, Ugo Serani.

Assente giustificata la studentessa Rachele Urrai.

Assente la studentessa Giulia Dibenedetto.

È presente la Dr.ssa Antonella Smurra.

In data 24 luglio 2023 alle ore 10.00 si riunisce in Sala Riunioni – Palazzo lingue la Giunta del Consiglio di Interclasse di Lingue e letterature straniere per discutere, previo invio tramite mail del materiale necessario alla discussione ed alla deliberazione, i seguenti punti all'ordine del giorno:

1. Comunicazioni del Coordinatore;
2. Approvazione del verbale della Giunta del 14-06-2023;
3. Pratiche studenti;
4. Pratiche Erasmus;
5. Pratiche Tirocini;
6. Pratiche di equipollenza;
7. Riconoscimento crediti formativi per abilità informatiche e certificazioni;
8. Varie ed eventuali.

Funge da Presidente la Prof.ssa Giulia Dell'Aquila e da segretario verbalizzante il Prof. Ugo Serani.

1. Comunicazioni del Coordinatore.

Il Coordinatore comunica che:

- si sono svolte le Lauree con la nuova modalità: sul piano didattico sembra che il colloquio alla sola presenza della commissione consenta una migliore *performance* da parte degli studenti; da migliorare è certamente la distribuzione del carico di lavoro attualmente solo assegnato al coordinatore dell'Interclasse; a breve si avvierà una riflessione per migliorare la procedura;
- entro il 15 ottobre dovremo esprimerci in merito alla modalità con cui aprire i corsi di studi per l'a. a. 2024-2025 se in "modifica" o in "aggiornamento". Nel mese di gennaio 2023 è stato creato un gruppo di lavoro dedicato al confronto in vista di una possibile rimodulazione dell'offerta formativa di Lingue. Tuttavia, date le tante difficoltà rappresentate volta per volta da parte dei Colleghi e l'impossibilità perciò di riunirsi per lavorare collegialmente, il Coordinatore propone che ognuno si senta libero di riflettere sulla attuale offerta formativa e di presentare un eventuale progetto di modifica.
- entro fine settembre il Coordinatore, su richiesta del Presidio di Qualità, procederà alla compilazione sulle schede di riesame ciclico.

2. Approvazione del verbale della Giunta del 14-06-2023;

La Prof.ssa Dell'Aquila, sottopone all'approvazione il verbale della Giunta del 14-06-2023 che si allega (Allegato 1) e che era stato inviato via mail ai componenti della Giunta. La Giunta all'unanimità approva il verbale della Giunta del 14-06-2023 che si allega e costituisce parte integrante del presente verbale (Allegato 1).

3. Pratiche studenti.

RICOSCIMENTO ESAMI SOSTENUTI (PF24)

XXXX (741111)

La dott.ssa xxx, iscritta per l'a.a. 2022-23 al 1° anno f.c. del corso di laurea magistrale in Traduzione specialistica (LM-94), chiede la convalida dell'esame sostenuto nell'ambito del PF24:

- PSICOLOGIA SOCIALE (M-PSI/05), 6 CFU, voto 24/30 a copertura parziale (6 CFU) della Disciplina a scelta dello studente, 12 CFU, del 1° anno del corso di laurea magistrale in Traduzione specialistica. Esaminata la documentazione pervenuta, si consente la convalida.

Rettifica a delibera del Consiglio del 6/7/2023

RICOSCIMENTO ESAMI SOSTENUTI (PF24)

XXXX (789752)

La dott.ssa xxxx, iscritta per l'a. a. 2022-23 al 1° anno del corso di laurea magistrale in Lingue e letterature moderne (LM-37), chiede la convalida dell'esame sostenuto nell'ambito del PF24:

- PEDAGOGIA GENERALE E SOCIALE (M-PED/01), 6 CFU, voto 30/30

- DIDATTICA E PEDAGOGIA SPECIALE (M-PED/03) 6 CFU, voto 30/30 per colmare l'Attività formativa a scelta dello studente, 12 CFU, del 1° anno del corso di laurea magistrale in Lingue e letterature moderne,

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente la convalida..

Il Sig. **XXXX** chiede una valutazione preventiva del suo curriculum e della precedente carriera universitaria (laurea in discipline umanistiche ottenuta in Egitto) per verificare l'esistenza dei requisiti minimi per l'iscrizione alla LM-37. La Giunta ha esaminato la documentazione e ritiene che NON ci siano i requisiti per l'iscrizione alla LM-37, visto che come lingue straniere lo studente durante il suo precedente percorso ha sostenuto vari esami di inglese e arabo, ma non essendo l'arabo lingua di studio alla LM-37, manca quindi un adeguato numero di crediti nella seconda lingua.

4. Pratiche Erasmus

Il Coordinatore sottopone alla Giunta del Consiglio di Interclasse per l'approvazione le pratiche della Commissione Erasmus del 11-07-2023, Prot. n. 3638-V/4 del 12/07/2023 e le pratiche della Commissione Erasmus del 18-07-2023, Prot. n. 3793-V/4 del 19/07/2023

COMMISSIONE ERASMUS del 11-07-2023

- A) BEFORE – Proposte 2023/2024 - Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;**
- B) DURING - “Change” 2022/2023 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;**
- C) AFTER - Riconoscimenti crediti ed esami 2022/2023 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;**

D) Riconoscimenti crediti 2021/2022 Programma Erasmus+ Traineeship LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;

E) Integrazioni e rettifiche: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;

ALLEGATO A

BEFORE – Proposte 2023/2024 - Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna richiesta

ALLEGATO B

DURING - “Change” - 2022/2023 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere:

1. XXXX (matr.737737) coordinatore Prof. SERANI,

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 183, immatricolato nell'anno 2020/2021 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al III anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E LA MEDIAZIONE INTERNAZIONALE, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in 1) INGLESE 2) ARABO 3) PORTOGHESE è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la sede universitaria CATOLICA PORTOGUESA (P-LISBOA03), avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. SERANI e, per un periodo di mesi 5 a decorrere dal 01.02.23 al 01.07.23. Quindi visto il verbale della Commissione Erasmus del 22.11.22 e del 17.05.2023. Vista la richiesta di Change presentata dallo studente, si autorizza quanto segue:

CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA NON SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (deleted component Table A of the During)	CFU	
TRADUCAO GENERALISTA DE INGLES	5	

AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (added component Table A of the During)	CFU	
MEMORY AND CULTURE	6	

CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA NON CONVALIDARE IN ITALIA (deleted component Table B of the During)	CFU	

AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA CONVALIDARE IN ITALIA (added component Table B of the During)	CFU	

Pertanto gli studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus, vengono **rievalutate in toto** nel seguente modo (includere e/o ripetere anche esame/i di cui non si chiede change):

DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A)	CFU		
ENGLISH LANGUAGE IV (LEA)	5		
ENGLISH LANGUAGE II (CSC)	3,5		
MEMORY AND CULTURE	6		
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B)	CFU	CFU	

Lingua e traduzione – lingua inglese 3	12	SOV/+	+2,5
--	----	-------	------

DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A)	CFU		
LINGUA PORTUGUESA II	5		
GENEROS TEXTUAIS E LINGUA PORTOGUESA	5		
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B)	CFU	CFU	SOV/+
Lingua e traduzione – lingua portoghese (2 annualità)	12		

DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A)	CFU		
SOCIOLOGIA DA COMUNICACAO	5		
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B)	CFU	CFU	SOV/+
SOCIOLOGIA DEI PROCESSI ECONOMICI E DEL LAVORO	6		

ALLEGATO C

AFTER - Riconoscimenti crediti ed esami 2022/2023 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna richiesta

1. XXXXX (matr.736006) coordinatore Prof. NICOSIA,
TRANSCRIPT OF RECORDS del 04.07.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 10.11.2022, del 07.02.2023 e del 20.02.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 164, immatricolato nell'anno 2020/2021 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al III anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E LA MEDIAZIONE INTERNAZIONALE, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) SPAGNOLO 3) PORTOGHESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di ALICANTE (E-ALICANT01)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. NICOSIA e, per un **periodo di mesi 6** a decorrere dal 18.01.23 al 12.07.23

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'Aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3568 del 04.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO
CLASES DE PALABRAS EN ESPANOL	6	7.3
LINGUISTICA GENERAL I	6	7.4

DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/MEDIA
Lingua e traduzione – lingua spagnola 2	12		26/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
TERMINOLOGIA Y DOCUMENTACION APLICADAS A LA TRADUCCION	6	6.4	
LENGUA Y TRADUCCION D (I): ITALIANO	6	9.2	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/MEDIA
Lingua e traduzione – lingua spagnola 3	12		27/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
SOCIOLINGUSTICA: LENGUAJE Y SOCIEDAD	6	6.7	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/MEDIA
FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA	6		25/30

**2. XXXX (matr.735925) coordinatore Prof.ssa CONSIGLIO,
TRANSCRIPT OF RECORDS del 26.06.2023**

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 04.11.2022 e del 28.03.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 128, immatricolato nell'anno 2020/2021 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al III anno, CLASSE L-12, Laurea in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) RUSSO 3) POLACCO** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di WROCLAW (PL-WROCLAW01)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS la Prof.ssa CONSIGLIO e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 20.02.23 al 04.07.23.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'Aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3570 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
ELECTIVE SUBJECT - Cognitive Aspects of Translation process	4	4.5	
Practical English - speaking	2	4	
Practical English - vocabulary	2	3	
Practical English - writing	2	4	
Practical English - grammar	2	3	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU	VOTO/

		SOV/+	MEDIA
Lingua e traduzione – lingua inglese 3	12		24/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
MODERN RUSSIAN GRAMMAR – MORPHOLOGY, LECTURE	2	5	
PRACTICAL STUDY OF THE RUSSIAN LANGUAGE – TEXTBOOK COURSE	2	5	
MODERN RUSSIAN GRAMMAR – MORPHOLOGY, CLASS	2	4	
PRACTICAL STUDY OF THE RUSSIAN LANGUAGE - PHONETICS	2	5	
PRACTICAL STUDY OF THE RUSSIAN LANGUAGE - VOCABULARY	2	5	
PRACTICAL STUDY OF THE RUSSIAN LANGUAGE -FUNCTIONAL GRAMMAR	2	5	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – lingua russa 3	12		29/30

3. XXXXX (matr.763349) coordinatore Prof. GRECO,

TRANSCRIPT OF RECORDS del 05.07.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 04.11.2022 e del 14.03.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 25, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al II anno, CLASSE **LM-94**, Laurea Magistrale in Traduzione specialistica, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) SPAGNOLO 2) FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di CORDOBA (E-CORDOBA01)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Greco e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 09.02.2023 al 14.06.23

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'Aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3563 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
LENGUA C IV FRANCES	6	9.5	
Traducción Científica y Técnica de la Lengua C FRANCES	6	9	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/ MEDIA
Traduzione specialistica 2 – Lingua francese	12		30/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
Traducción Científica y Técnica de la Lengua C - Italiano	6	10	
Traducción Jurídica y Económica de la Lengua C - Italiano	6	10	

			matricula de honor
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/MEDIA
Traduzione specialistica 2 – Lingua spagnola	12		30 e lode

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO
Cultura y Civilización de la Lengua C - Francés	6	9 Matricula de honor
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+
Cultura francese	6	30 e lode

4. XXXX (matr.758530) coordinatore Prof. GRECO,
TRANSCRIPT OF RECORDS del 30.06.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria 10.11.22 e del 07.02.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 265, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al II anno, CLASSE L-11, Laurea triennale in Lingue, Culture e Letterature Moderne, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) SPAGNOLO** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di MURCIA (E-MURCIA01)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Greco e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 16.01.2023 al 12.06.23.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'Aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3560 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO
Lengua Inglesa II	6	6,7
PRACTICAS DE INGLES ORAL Y PRONUNCIACION	6	7,8
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+
Lingua e Traduzione – Lingua inglese 2	12	26/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO
Sintaxis y semántica del español	6	6,8
Competencia luinguístico-comunicativa en L2	6	5
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU
		VOTO/

		SOV/+	MEDIA
Lingua e Traduzione – Lingua spagnola 2	12		21/30

5. XXXX (matr. 766203) COORDINATORE UGO SERANI
TRANSCRIPT OF RECORDS del 28.06.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria 29/06/2022, del 07.10.2022, del 04.11.2022 e del 14.03.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 33, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al 2° anno, del Corso di Laurea, **classe LM-37**, Laurea magistrale in LINGUE E LETTERATURE MODERNE, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) SPAGNOLO** già autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus Plus, presso la **sede universitaria di LISBONA (P-LISBOA109)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. SERANI UGO e, per un **periodo di mesi 9** a decorrere dal 07.09.2022 al 05.06.2023.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'Aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3565 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
Spagnolo B2.2		6	17
Linguistica spagnola I		6	16
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – Lingua spagnola 1		12	30/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
LINGUA Spagnola C1.1		6	18
Linguistica spagnola II		6	17
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – Lingua spagnola 2		12	30 e lode

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
LINGUA Inglese C1.1		6	16
LINGUA Inglese C1.2		6	10
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione - Lingua inglese 2		12	26/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
Narrativa española		6	15
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Letteratura spagnola 1		6	29/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
PROSPETTIVA DELLA LETTERATURA ISPANO-AMERICANA		6	16
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Letteratura spagnola 2		6	30/30

6. XXXX (matr.760067) coordinatore Prof. LASKARIS

TRANSCRIPT OF RECORDS del 25.06.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria 13.12.2022, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 291, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al II anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) SPAGNOLO** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di VALENCIA (E-VALENCI01)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Laskaris e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 27.01.23 al 30.06.23.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'Aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3559 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appreso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
ESPANOL DE AMERICA – (35517)		6	9.30
TRADUCCION GENERAL ITALIANO 2/ESPANOL-CATALAN – (35625)		6	8.50
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – lingua spagnola 2		12	29/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
LENGUA INGLESA II – (35737)		6	9
TRADUCCION GENERAL INGLIS 2/ESPANOL-CATALAN – (35620)		6	8.80
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA

Lingua e traduzione – lingua inglese 2	12		29/30
--	----	--	-------

7. XXXXX (matr.727198) coordinatore Prof. NICOSIA

TRANSCRIPT OF RECORDS del 04.07.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 22/11/2022, del 07.02.2023 e del 20.03.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 162, immatricolato nell'anno 2019/2020 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al III anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E LA MEDIAZIONE INTERNAZIONALE, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) SPAGNOLO 3) FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la sede universitaria di **ALICANTE (E-ALICANT01)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. NICOSIA e, per un periodo di mesi 6 a decorrere dal 23.01.23 al 20.06.2023.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'Aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3571 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
CLASES DE PALABRAS ESPAÑOL		6	6.5
LINGUISTICA GENERAL I		6	6.5
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/MEDIA
Lingua e traduzione – lingua spagnola 2		12	24/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
TERMINOLOGIA Y DOCUMENTACION APLICADAS A LA TRADUCCION		6	6.2
LENGUA Y TRADUCCION D (I): ITALIANO		6	8.5
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/MEDIA
Lingua e traduzione – lingua spagnola 3		12	26/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
SOCIOLINGUISTICA: LENGUAJE Y SOCIEDAD		6	7
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/MEDIA
FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA		6	26/30

8. XXXX (matr.743328) coordinatore Prof.ABBATICCHIO

TRANSCRIPT OF RECORDS del 30.06.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 28.11.2022, del 14.03.2023 e del 14.04.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 200, immatricolato nell'anno 2020/2021 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al III anno, CLASSE **L-12**, Laurea triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) SPAGNOLO 3) TEDESCO** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di HUELVA (E-HUELVA01)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Abbaticchio e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 05.02.23 al 23.06.23.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'Aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3558 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
ESPANOL C1 (99040105)		6	9.2
LITERATURA ESPANOLA DESDE 1939 (109012317)		6	6.2
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – lingua spagnola 3		12	27/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
ALEMAN II (109012108)		6	8
ALEMAN IV ((109012208)		6	8.7
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – lingua tedesca 2 annualità - terza lingua		12	28

9. XXXXX (matr.737008) coordinatore Prof.ssa CONSIGLIO CRISTINA

TRANSCRIPT OF RECORDS del 22.06.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 06/06/2022, del 04.11.2022, del 07.03.2023 e del 13.06.2023 lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 236, immatricolato nell'anno 2020/2021 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al III anno, CLASSE **L-12**, Laurea triennale in LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E LA MEDIAZIONE INTERNAZIONALE, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) ARABO 3) FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di WROCLAW (PL-WROCLAW01)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS la Prof.ssa CONSIGLIO CRISTINA e, per un **periodo di mesi 9/10** a decorrere dal 22.09.22 al 30.06.23.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'Aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3566 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
Practical english grammar + Practical english writing		2+2	3+3.5
Practical english vocabulary + Practical english speaking		2+2	3+5
Practical english - Phonetics		2	4
Introduction to linguistics		3	4
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione - Lingua inglese 3		12	+1 24/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
Jzyk arabski 1 (Arabic 1)		4	5
Jzyk arabski 2 (Arabic 2)		4	5
arabski IV		4	5
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione - Lingua araba 1		12	30/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
arabski 3		6	5
arabski IV		6	5
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione - Lingua araba 2		12	30/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
arabski 5		6	5
arabski 6		6	5
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione - Lingua araba 3		12	30/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
FRENCH COURSE LEVEL B1+			
PRATICAL USE OF FRENCH – INTEGRATED LANGUAGE SKILLS		6	4
PRATICAL USE OF FRENCH – OPTIONAL COURSE		2	3
PRATICAL USE OF FRENCH – GRAMMAR		3	3

DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione Lingua francese 1	12		20/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO
Comparative global aging	6	4

DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/ MEDIA
Sociologia delle comunicazioni sociali (attività didattica a scelta)	6		26/30

**10. XXXXX (matr.760779) coordinatore Prof.ssa DELL'AQUILA
TRANSCRIPT OF RECORDS del 03.07.2023**

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 10/11/2022 e del 24.01.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 83, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al II anno, CLASSE **LM-94**, Laurea Magistrale in Traduzione specialistica, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) SPAGNOLO** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di MURCIA (E-MURCIA01)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS la Prof.ssa Dell'Aquila e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 16.01.2023 al 19.06.23.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'Aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3562 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO
Cultura Aplicada a la Traducción C – A (ITALIANO -ESPAÑOL)	6	8.2

DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/ MEDIA
Cultura spagnola	6		28/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO
Traducción Científica y Técnica C – A (INGLÉS-ESPAÑOL)	6	9.5
TRADUCCION JURIDICA B-A (INGLES-ESPANOL)	6	7.2

DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/ MEDIA
Traduzione specialistica 2 – Lingua inglese	12		28/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO
TRADUCCION GENERAL II C-A (ITALIANO-ESPANOL)	6	8.2

Traducción Literaria C – A (ITALIANO -ESPAÑOL)		6	7.4
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Traduzione specialistica 2 – Lingua spagnola		12	26/30

11. XXXXX (matr.756443) coordinatore Prof. GRECO

TRANSCRIPT OF RECORDS del 23.06.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 18.07.2022 e del 29.09.2022, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 28, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al II anno, CLASSE **LM-94**, Laurea magistrale in TRADUZIONE SPECIALISTICA, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) SPAGNOLO** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di UNIVERSIDAD PABLO DE OLAVIDE (E-SEVILLA 03)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. GRECO e, per un **periodo di mesi 10** a decorrere dal 14.09.22 al 29.06.23

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'Aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3572 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
HISTORIA CONTEMPORANEA DE ESPANA		6	6
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
CULTURA LINGUA 2 (SPAGNOLA)		6	22/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
LINGUISTICA APLICADA A LA TRADUCCION Y LA INTERPRETACION		6	8.80
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
LINGUISTICA APPLICATA		6	29/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
INFORMATICA APLICADA A LA TRADUCCION II		3	6.40
TRADUCCION EDITORIAL C: ITALIANO		3	7.60
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
TECNOLOGIE INFORMATICHE APPLICATE ALLA		6	26/30

TRADUZIONE			
------------	--	--	--

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
TECNICAS DE TRADUCCION INVERSA B: INGLES	6	8.50	
TRADUCCION ESPECIALIZADA B II: INGLES	6	8.40	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/ MEDIA
TRADUZIONE SPECIALISTICA II (INGLESE)	12		28/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
TRADUCCION ESPECIALIZADA C II: ITALIANO	6	9.00	
TRADUCCION DE SOFTWARE Y PAGINAS WEB C: ITALIANO	6	8.50	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/ MEDIA
TRADUZIONE SPECIALISTICA 2 (SPAGNOLO)	12		29/30

**12. XXXXXX (matr.737239) coordinatore Prof. SERANI,
TRANSCRIPT OF RECORDS del 20.06.2023**

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 10.11.2022 e del 14.03.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 44, immatricolato nell'anno 2020/2021 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al III anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E LA MEDIAZIONE INTERNAZIONALE, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in 1) **TEDESCO** 2) **RUSSO** 3) **PORTOGHESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la sede universitaria di LISBOA (P-LISBOA03), avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. SERANI e, per un periodo di mesi 4 a decorrere dal 17.02.23 al 29.06.23.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'Aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3569 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
ALEMAO B2.3	6	17/20	
MEDIA ALEMAES	6	18/20	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – lingua tedesca 3	12		30 e Lode

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO	CFU	VOTO	

CFU E VOTO			
GRAMATICA DO PORTUGUES		6	19/20
HISTORIA DA LINGUA PORTUGUESA		6	18/20
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – lingua portoghese 2 annualità – terza lingua		12	30 e lode

13. XXXXX (matr.763771) coordinatore Prof. GRECO

TRANSCRIPT OF RECORDS del 03.07.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 18.07.2022 e del 29.09.2022, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 24, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al II anno, CLASSE LM-94, Laurea magistrale in TRADUZIONE SPECIALISTICA, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in 1) INGLESE 2) SPAGNOLO è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la sede universitaria di UNIVERSIDAD PABLO DE OLAVIDE (E-SEVILLA 03), avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. GRECO e, per un periodo di mesi 10 a decorrere dal 14.09.22 al 15.06.23, così come indicato nella seguente tabella.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'Aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3576 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
HISTORIA CONTEMPORANEA DE ESPANA		6	6,5
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
CULTURA LINGUA 2 (SPAGNOLA)		6	24/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
LINGUISTICA APLICADA A LA TRADUCCION Y LA INTERPRETACION		6	8,2
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
LINGUISTICA APPLICATA		6	28/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
INFORMATICA APLICADA A LA TRADUCCION II		3	7
TRADUCCION EDITORIAL C: ITALIANO		3	9

DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/MEDIA
TECNOLOGIE INFORMATICHE APPLICATE ALLA TRADUZIONE	6		28/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
TECNICAS DE TRADUCCION INVERSA B: INGLES	6	6,8	
TRADUCCION ESPECIALIZADA B II: INGLES	6	8	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/MEDIA
TRADUZIONE SPECIALISTICA I (INGLESE)	12		26/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
TRADUCCION ESPECIALIZADA C II: ITALIANO	6	9	
TRADUCCION DE SOFTWARE Y PAGINAS WEB C: ITALIANO	6	8	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/MEDIA
TRADUZIONE SPECIALISTICA 2 (SPAGNOLO)	12		26/30

ALLEGATO D

Riconoscimenti crediti 2021/2022-Programma Erasmus+ Traineeship: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna richiesta

ALLEGATO E

Integrazioni e rettifiche: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna richiesta.

ALLEGATO F

Varie ed eventuali: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna richiesta

COMMISSIONE ERASMUS del 18-07-2023

- A) BEFORE – Proposte 2023/2024 - Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;
- B) DURING - “Change” 2022/2023 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;
- C) AFTER - Riconoscimenti crediti ed esami 2022/2023 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;

D) Riconoscimenti crediti 2021/2022 Programma Erasmus+ Traineeship LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;

E) Integrazioni e rettifiche: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;

ALLEGATO A

BEFORE – Proposte 2023/2024 - Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere:

1. XXXXX (matr.756117) coordinatore Prof. LORUSSO

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 57, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2023/2024, al III anno, CLASSE L-12, Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) ARABO 3) FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di TOULOUSE JEAN JAURES (F-TOULOUS02)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Lorusso e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 15.09.23 al 31.01.24, così come indicato nella seguente tabella:

DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A)	CF U	
ANLA50IT LANGUE ET CIVILISATION ANGLOPHONE 5	7	
AN005022T TRADUCTION ORALE ANGLOPHONE	6	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B)	CF U	CFU SOV /+
Lingua e Traduzione Inglese 3	12	+1

DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A)	CF U	
AR00301T GRAMMAIRE/TRADUCTION ARABE	7	
AR00302T TECHNIQUES D'EXPRESSION ECRITE ARABE	4	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B)	CF U	CFU SOV /+
Lingua e Traduzione Araba 3	12	

DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A)	CF U	
FLB0505T COMPREHENSION ECRITE FRANCOPHONE	4	
FLB0505T EXPRESSION ET COMPREHENSION ORALE FRANCOPHONE	8	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B)	CF U	CFU SOV

		/+	
Lingua e Traduzione Francese 2	12		

***NON SI APPROVA IL Learning agreement PER ECCEDEXENZA DI CFU**

1. XXXXX (matr.756075) coordinatore Prof. GALLO-LASKARIS

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 41, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2023/2024, al III anno, CLASSE L-12, Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) ARABO 3) FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di TOULOUSE JEAN JAURES (F-TOULOUS02)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Laskaris e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 15.09.23 al 01.02.24, così come indicato nella seguente tabella:

DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A)	CF U		
ANLA50IT LANGUE ET CIVILISATION ANGLOPHONE	7		
AN005022T TRADUCTION ORALE ANGLOPHONE	6		
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B)	CF U	CFU SOV /+	
Lingua e Traduzione Inglese 3	12	+1	

DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A)	CF U		
AR00301T GRAMMAIRE/TRADUCTION ARABE	7		
AR00302T TECHNIQUES D'EXPRESSION ECRITE ARABE	4		
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B)	CF U	CFU SOV /+	
Lingua e Traduzione Araba 3	12		

DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A)	CF U		
FLB0505T COMPREHENSION ECRITE FRANCOPHONE	4		
FLB0505T EXPRESSION ET COMPREHENSION ORALE FRANCOPHONE	8		
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B)	CF U	CFU SOV /+	
Lingua e Traduzione Francese 2	12		

***NON SI APPROVA IL Learning agreement PER ECCEDEXENZA DI CFU**

2. XXXX (matr.780964) coordinatore Prof. GRECO

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 62, immatricolato nell'anno 2022/2023 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al I anno, CLASSE **LM-37**, Laurea magistrale in Lingue e Letterature Moderne con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) SPAGNOLO** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di PABLO DE OLAVIDE - SEVILLA (E-SEVILLA03)**, avente come **COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS** il Prof. Greco e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 01.09.23 al 28.02.24, così come indicato nella seguente tabella:

DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A)	CF U		
EL ESPANOL EN SU VARIEDAD	6		
LENGUA ESPANOLA. ASPECTOS NORMATIVOS	6		
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B)	CF U	CFU SOV /+	
Lingua Spagnola 1	12		

DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A)	CF U		
LITERATURA ESPANOLA	6		
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B)	CF U	CFU SOV /+	
Letteratura Spagnola I	6		

DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A)	CF U		
LITERATURA Y SOCIEDAD	6		
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B)	CF U	CFU SOV /+	
Letteratura e giornalismo	6		

DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A)	CF U		
LITERATURA CONTEMPORANEA	6		
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B)	CF	CFU	

B)	U	SOV /+	
Letteratura Spagnola II	6		

ALLEGATO B

DURING - “Change” - 2022/2023 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna richiesta

ALLEGATO C

AFTER - Riconoscimenti crediti ed esami 2022/2023 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere:

1. XXXXX (matr.735899) coordinatore Prof. GRECO,

TRANSCRIPT OF RECORDS del 07.07.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 13.12.2022 e del 07.03.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 113, immatricolato nell'anno 2020/2021 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al III anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) SPAGNOLO** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la sede universitaria di **CORDOBA (E-CORDOBA01)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. GRECO e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 05.02.23 al 30.06.23. In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3736 del 17.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
GRAMATICA ESPANOLA	6	6.5	
FUNDAMENTOS TEORICOS DE LA TRADUCCION Y LA INTERPRETACION	6	7.1	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/MEDIA
Lingua e traduzione – lingua spagnola 3			25/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
LENGUA C II (ALEMAN)	6	9.5	
CULTURA Y CIVILIZACION DE LA LENGUA C (ALEMAN)	6	9.5	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU	VOTO/

		SOV/+	MEDIA
Lingua e traduzione – lingua tedesca 2	12		30/30

2. XXXXX (matr.757983) coordinatore Prof.ssa DILIDDO,
TRANSCRIPT OF RECORDS del 28.06.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 10.11.2022 e del 07.02.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 297, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al II anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E LA MEDIAZIONE INTERNAZIONALE, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in 1) INGLESE 2) SPAGNOLO 3) FRANCESE è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la sede universitaria di MURCIA (E-MURCIA01), avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS la Prof.ssa DILIDDO e, per un periodo di mesi 6 a decorrere dal 18.01.23 al 30.07.23

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3735 del 17.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
LENGUA INGLESA II	6	7,0	
PRACTICAS DE INGLÉS ORAL Y PRONUNCIACION	6	8,7	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/MEDIA
Lingua e traduzione – lingua inglese 2	12		27/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
COMPETENCIA LINGÜÍSTICO-COMUNICATIVA	6	6,2	
SINTAXIS Y SEMÁNTICA DEL ESPAÑOL	6	7,1	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/MEDIA
Lingua e traduzione – lingua spagnola 2	12		25/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
PLANIFICACION Y GESTION TERRITORIAL DEL TURISMO	6	9,4	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/MEDIA
GEOGRAFIA DEL TURISMO	6		30/30

3. XXXXX (matr.737071) coordinatore Prof. Rosanna BIANCO,
TRANSCRIPT OF RECORDS del 12.07.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 16.01.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 39, immatricolato nell'anno 2020/2021 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al III anno, CLASSE **L-11**, Laurea triennale in Lingue, Culture e Letterature Moderne, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) SPAGNOLO 2) FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di GRANADA (E-GRANADA01)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Bianco e, per un **periodo di mesi 4** a decorrere dal 13.02.23 al 30.06.23.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3732 del 17.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
GRAMATICA DEL ESPANOL: MORFOLOGIA Y SINTAXIS		6	9.2
INTRODUCCION A LAS VARIEDADES LINGUISTICAS DEL ESPANOL		6	8.6
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/MEDIA
Lingua e traduzione – lingua spagnola 3		12	29/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
LENGUA FRANCESA IV B2		6	10
LENGUA FRANCESA III (C1) MINOR AVANZADO		6	8.8
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/MEDIA
Lingua e traduzione francese 3		12	30/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
LITERATURA FRANCESA II		6	9
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/MEDIA
Letteratura francese 2		6	30/30

4. XXXXXX (matr.737138) coordinatore prof.ssa TERMITE,
TRANSCRIPT OF RECORDS del 10.07.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 20.06.2022 e del 21.10.2022, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 70, immatricolato nell'anno 2020 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al III anno, del Corso di Laurea classe **L-12** Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) FRANCESE 3) PORTOGHESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede dell'università di Université Paris Nanterre (F-PARIS 010)**, avente come

COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. TERMITE e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 08.09.2022 al 21.12.2022.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3730 del 17.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
METIERS DE LA CULTURE A L'INTERNATIONAL: INSTITUTIONS ET POLITIQUES CULTURELLES	3	12/20	
ESPACES CULTURELS: EXILS ET MIGRATION	3	15/20	
ECRITURE CREATIVE	3	15.5/20	
TRADUCTION: THEME ET VERSION	3	15.25/20	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – Lingua FRANCESE 3	12		28/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
GRAMMAIRE ANGLAISE ET PRATIQUE DE L'ORAL	4.5	16.125/20	
WRITING	3	12/20	
ANGLAIS DES AFFAIRES	1.5	13.55/20	
ANGLAIS B2	3	18.54/20	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – Lingua INGLESE 3	12		30/30

**5. XXXXXX (matr.738402) coordinatore Prof. SIMONE GRECO
TRANSCRIPT OF RECORDS del 28.06.2023**

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 20/05/2022 e del 29.09.2022, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 71, immatricolato nell'anno 2020 e iscritto per l'anno accademico 2021/2022, al II anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E LA MEDIAZIONE INTERNAZIONALE, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) SPAGNOLO 3) PORTOGHESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la sede universitaria DI UNIVERSITAT DE VALENCIA (E-VALENCI 01), avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. GRECO e, per un **periodo di mesi 10** a decorrere da 15.09.22 aL 15.07.23.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3726 del 17.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO	CFU	VOTO

CFU E VOTO			
Llengua anglesa 5		6	5
Traducció de textos generals en llengua anglesa		6	5.6
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – Lingua Inglese 3		12	19/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
Traducció general italià /espanyol-català 2		6	9
Traducció general italià /espanyol-català 3		6	9
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – Lingua Spagnola 3		12	30/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
Llengua portuguesa 4		6	8.7
Literatura i cultura en llengua portuguesa		6	8.1
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – Lingua Portoghese 2 annualità (terza lingua)		12	29/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
Traductologia		6	7
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Linguistica generale (esame a scelta dello studente)		6	26/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
Istitucions econòmiques, polítiques i socials contemporànies		6	9
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
STORIA ECONOMICA (area economico-sociologica)		6	30/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
Regulació sectorial del turisme		6	6.8

DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/ MEDIA
Legislazione del turismo (area giuridica)	6		25/30

**6. XXXXXX (matr.757998) coordinatore Prof. GRECO SIMONE,
TRANSCRIPT OF RECORDS del 30.06.2023**

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 30.08.2022, del 02.02.2023 e del 07.03.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 266, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al II anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E LA MEDIAZIONE INTERNAZIONALE, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) SPAGNOLO 3) FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di Murcia (E MURCIA 01)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. GRECO SIMONE e, per un **periodo di mesi 10** a decorrere dal 01.09.22 al 01.07.23.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3575 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
COMPETENCIA LINGUISTICO-COMUNICATIVA EN L2	6	6.1	
SINTAXIS Y SEMANTICA DEL ESPANOL	6	5.0	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione - lingua spagnola 2	12		21/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
Francés III	6	8.2	
METODOLOGIA Y PRATICA DE LA TRADUCCION B-A (FRANCES- ESPANOL)	6	7.7	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – lingua francese 1^ annualità - 3 Lingua	12		27/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
Inglés III	6	6.2	
Inglés IV	6	6.3	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – lingua inglese 2	12		23/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
GESTION DE CALIDAD EN EL SECTOR TURISTICO		6	5.1
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Geografia del Turismo		6	19/30

**7. XXXXX (matr.737000) coordinatore Prof. BOSCO,
TRANSCRIPT OF RECORDS del 03.07.2023**

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 28.11.2022, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n.166, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al III anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) SPAGNOLO 3) RUSSO** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di OVIEDO (E-OVIEDO01)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Bosco e, per un **periodo di mesi 6** a decorrere dal 23.01.23 al 30.06.23

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3564 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
TRADUCCION ITALIANO-ESPANOL		6	8.8
REDACCION Y COMPOSICION DE TEXTOS EN ESPANOL		6	7
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – lingua spagnola 2		12	27/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO		CFU	VOTO
MORFOLOGIA Y LEXICO DEL ESPANOL		6	6.5
DESTREZAS EN ESPANOL HABLADO Y ESCRITO		6	6
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA		CFU	CFU SOV/+ VOTO/ MEDIA
Lingua e traduzione – lingua spagnola 3		12	23/30

**8. XXXXXX (matr.736400) coordinatore Prof.ssa LORUSSO,
TRANSCRIPT OF RECORDS del 17.06.2023**

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 04.11.2022, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 69, immatricolato nell'anno 2020/2021 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al III anno, CLASSE L-12, Laurea in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale con

conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) FRANCESE 3) TEDESCO** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di PARIS VAL DE MARNE (PARIS XII) (F-PARIS012)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS la Prof.ssa LORUSSO e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 13.01.23 al 20.06.23.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3567 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appreso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
BLOCCO L/2LLCER ANGLAIS – UE 10 Semestre 4 – Langue et traduction COMPOSTO DA:	12		
ANGLAIS UE 10 2.7.09, L2 ANALYSE GRAMMATICALE	3	18/20	
ANGLAIS UE 10 2.7.12, L2 COMPREHENSION ORALE	1,5	14/20	
ANGLAIS UE 10 2.7.12, L2 PRATIQUE ORALE	1,5	16/20	
ANGLAIS UE 10 2.7.11, L2 THEME	3	13,1/20	
ANGLAIS UE 10 2.7.10, L2 VERSION	3	12/20	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/MEDIA
Lingua e traduzione – lingua inglese 3	12		28/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
BLOCCO L/2LLCER ALLEMAND – UE 10 Semestre 4 – Langue et traduction COMPOSTO DA:	12		
ALLEMAND UE 10 2.5.11, L2 VERSION	2	14/20	
ALLEMAND UE 10 2.5.14, L2 COMPOTENCES ORALES	2	14,75/20	
ALLEMAND UE 10 2.5.13, L2 GRAMMAIRE	3	12,5/20	
ALLEMAND UE 10 2.5.15, L2 COMPETENCES REDACTIONELLES	2	13,5/20	
ALLEMAND UE 10 2.5.12, L2 THEME	3	16/20	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/MEDIA
Lingua e traduzione – lingua tedesca; terza lingua (2 annualità)	12		28/30

9. XXXXXX (matr.736920) coordinatore Prof. TERMITE,
TRANSCRIPT OF RECORDS del 30.06.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 22.11.2022 e del 20.02.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 124, immatricolato nell'anno 2020/2021 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al III anno, CLASSE L-11, Laurea triennale in Lingue, Culture e Letterature Moderne, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di LOUVAIN (B-**

LOUVAIN01), avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. TERMITE e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 03.02.23 al 30.06.23.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.3574 del 10.07.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
THE HISTORY OF ENGLISH LITERATURE II	5	13	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/MEDIA
Letteratura inglese 2	6		26/30

DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO	CFU	VOTO	
LITTÉRATURE FRANCOPHONE DE BELGIQUE	5	14	
HISTOIRE DE LA LITTÉRATURE FRANCAISE DU MOYEN AGE A LA REVOLUTION FRANCAISE	5	12	
DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA	CFU	CFU SOV/+	VOTO/MEDIA
Letteratura francese 2	6	+4	13/30

ALLEGATO D

Riconoscimenti crediti 2021/2022-Programma Erasmus+ Traineeship: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna richiesta

ALLEGATO E

Integrazioni e rettifiche: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna richiesta.

ALLEGATO F

Varie ed eventuali: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna richiesta

La Giunta, a voti unanimi favorevoli, limitatamente alla componente degli aventi diritto a deliberare, delibera di approvare le pratiche della Commissione Erasmus del 11-07-2023, Prot. n. 3638-V/4 del 12/07/2023 e le pratiche della Commissione Erasmus del 18-07-2023, Prot. n. 3793-V/4 del 19/07/2023.

5. Pratiche tirocini.

Il Coordinatore propone di approvare il riconoscimento di crediti per tirocini Tipo A predisposto dall'Ufficio tirocini.

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO I LIVELLO 3CFU (TIPO A)

-XXXX, matr. 758531. Tirocinio presso Scuola Sec. Di Primo Grado Gen. E. Baldassarre- Trani dal 16/2 al 26/4/23

-XXXXX, matr. 747545. Tirocinio presso Centro de Estudios Linguisticos dal 2 aprile al 12/6/23

-XXXXX, matr. 758529. Tirocinio presso Liceo Statale Fornari dal 18/1 al 5/4/23

-XXXXX, matr. 756413. Tirocinio presso Altieri Viaggi dal 21/4 al 11/7/23

-XXXXXX, matr. 758025. Tirocinio presso SSS Cotugno- Carducci -Giovanni XXIII dal 8/2 al 5/4/23

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO I LIVELLO 4CFU (TIPO A)

-XXXXXX, matr. 737714. Tirocinio presso The Language Centre dal 3 aprile al 29/6/23

-XXXXX, matr. 716306. Tirocinio presso Centro linguistico EUROPAINLINGUE dal 11/3 al 6/7/23

-XXXXX, matr. 736431. Tirocinio presso Libreria Laterza dal 6/2 al 25/4/23

-XXXXXX, matr. 763483. Tirocinio presso Comune di Zapponeta dal 15/6 al 5/7/23

-XXXXXX, matr. 723601. Tirocinio presso APD Il Carrubo dal 23/3 al 23/4/23

-XXXXXX, matr. 757965. Tirocinio presso PIX s.r.l. dal 19/6 al 6/7/23

-XXXXXX, matr. 746158. Tirocinio presso Direzione Regionale Musei della Puglia dal 30/11 al 20/2/23

-XXXXXX, matr. 726484. Tirocinio presso Playa del Sol di Nigro Tommaso dal 18/3 al 23/6/23

-XXXXX, matr. 685331. Tirocinio presso Ciriello Rosa dal 4/5 al 3/10/22

-XXXXX, matr. 738574. Tirocinio presso Centro Studi La Bussola dal 6/3 al 15/3/23

-XXXXX, matr. 737221. Tirocinio presso Associazione Il piccolo principe dal 3/10 al 2/12/22

-XXXXX, matr. 755185. Tirocinio presso Biblioteca Corsano dal 17/5 al 30/6/23

-XXXXX, matr. 755174. Tirocinio presso Studiologie 2000 dal 6/4 al 9/6/23

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO II LIVELLO 6CFU (TIPO A)

-XXXXX, matr. 765654. Tirocinio presso Ass. Ling. Internacional dal 22/3 al 6/7/23

-XXXXX, matr. 672096. Tirocinio presso Centro Studi La Bussola dal 1/3 al 25/5/23

-XXXXX, matr. 765656. Tirocinio presso Academia Linguistica Internacional dal 21/3 al 14/7/23

La Giunta a voti unanimi favorevoli, delibera di approvare il riconoscimento di crediti formativi per tirocini Tipo A così come proposto dall'ufficio tirocini.

Il Coordinatore pone in discussione alcuni Tirocini di Tipo B di cui è arrivata la documentazione, portata all'attenzione della Giunta dall'Ufficio Tirocinio, evidenziando la necessità di valutarli singolarmente.

Il Coordinatore dà lettura dei documenti e la Giunta decreta quanto segue:

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO I LIVELLO 3 CFU -75 ORE (TIPO B)

-XXXXX, matr. 735757. (75 ore) Servizio civile presso Biblioteca di Economia UNIBA, progetto LIBRI PER TUTTI 2, per 864 ore con attività di inventariazione e revisione dei periodici in lingua straniera.

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO I LIVELLO 4 CFU -100 ORE (TIPO B)

-XXXXX, matr. 718466 (100 ORE) Servizio civile presso PRO LOCO DI TAURISANO, per 1145 ore dal 26/8/21 al 14/7/22. Organizzazione eventi per la valorizzazione del territorio, della cultura e della diversità a livello linguistico, etnico e culturale.

-XXXX, matr. 678563. (100 ORE) Contratto presso HERTZ ITALIANA s.r.l. dal 28/6/22 al 15/10/22 per 550 ore. Attività di check-in clientela estera per noleggio autovetture.

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO II LIVELLO 6 CFU 150 ore (TIPO B)

-XXXXX, matr. 756813 (150 ore) Servizio civile presso Cooperativa EOS di Gravina in Puglia per 1145 ore da 25/5/22 al 24/5/23. Insegnamento lingua inglese a minori di scuola media e insegnamento lingua italiana a minori stranieri.

La Giunta, esaminata le documentazioni, si esprime all'unanimità favorevolmente circa la congruenza della esperienza lavorativa con gli obiettivi formativi dei tirocini, rimandando l'approvazione dei riconoscimenti in carriera al prossimo Consiglio di Interclasse.

6. Pratiche di equipollenza.

Non ci sono pratiche di equipollenza.

7. Riconoscimento crediti formativi per abilità informatiche, certificazioni;

Il Coordinatore propone di approvare il riconoscimento di crediti per abilità informatiche e altro predisposto dall'Ufficio tirocini.

RICONOSCIMENTO CREDITI: ATTIVITA' FORMATIVA (6CFU)

-XXXX, matr. 778227. Seminario "Futura" (3cfu)

-XXXX, matr. 779749. Seminari "Geografia e turismo"+"Cultura e arte ebraica" +"Classici e transmedialità"(6cfu)

-XXXXX, matr. 718904. Seminario "Workshop di traduzione" (3cfu)

-XXXXX, matr. 737744. Seminario "Futura"+ "Letteratura e Folklore" (6cfu)

-XXXXX, matr. 777613. Seminario "Futura" + "Semiotica"(6cfu)

-XXXXX, matr. 758008. Seminario "Turismo" + "Semiotica"(6cfu)

-XXXXX, matr. 737794. Seminario "Semiotica"(3cfu)

-XXXXX, matr. 744305. Seminario "Turismo" + "Cultura e arte ebraica"(6cfu)

-XXXXX, matr. 776620. Seminari "Workshop di traduzione" + "Semiotica"(5cfu)

RICONOSCIMENTO CREDITI: ATTIVITA' FORMATIVA (6CFU)

-XXXXX, matr. 789289. Certificazione Cambridge B2

-XXXXX, matr. 778845. Certificazione Cambridge C 1

-XXXXX, matr. 778250. Certificazione Cambridge B2

-XXXXX, matr. 778342. Certificazione Cambridge B2

-XXXXX, matr. 778365. Certificazione Cambridge B2

-XXXXX, matr. 740618. Certificazione Cambridge B2

-XXXXX, matr. 756129. Certificazione Baccalaureat General

RICONOSCIMENTO CREDITI: ABILITA' INFORMATICHE (3CFU)

-XXXXX, matr. Certificazione EIPASS

La Giunta a voti unanimi favorevoli delibera di approvare il riconoscimento di crediti formativi per abilità informatiche e altro così come proposto dall'ufficio tirocini.

8. Varie ed eventuali

Non ci sono varie ed eventuali.

Non essendoci altro da discutere, la riunione si chiude alle ore 12.00

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Il Presidente
Prof.ssa Giulia Dell'Aquila

Il Segretario Verbalizzante
Prof. Ugo Serani